

FILEMÓN

Pabloou Filemonag hēsap p'ã deepłitarr

K'aíu p'ãjĩ maimua k'ai hat'eeta p'ãjĩ. Młg cartadam Pabloouta p'ãjim haajem hĩchab, jõi Filemón hat'ee. Chi Filemón Colosapierr hajim haajem, hich Pabloou maach peerdlajem hiek jaau nłrrłm hũrwi hłk'atarr (v. 19). Pabloou hichdēucha chan Colosapienag Cristo hiek jawaan maba harr haawai Efeso p'öbör hee año t'ārjupjō siet'uurwai k'ãijã jõi Filemón dłi hoojim, haigmua chi Colosas dak'a sierr haawai (Hch. 19).

Hagtarr k'ur Pabloou młg carta p'ãawai haigmua warp jũrr Roma p'öbör heeta preso sějim haajem, hich jõi Pablo. Maagwai hĩchab Onésimo hanłmta Filemón chogk'a sějim haajem. Mag chi Pablo Roma preso sim heeta mag Onésimo hanłmua hich patrón jõi Filemón p'atk'on jġgk'awi dłrmajim hanaabá. Mamta Pablo dłi t'ēuwi Pabloou hirig maach peerdlajem hiek jaubaadėjim haajem. Mag hichig hajap'a jaubaadeewaite hłk'awi warag hich Pablo haig sġsġim haajem, hirua nemdam hiigwai haudedee Haag.

K'an jawaag hajĩ. Mamł Pabloou hĩchab k'ap'ł sějim haajem, Onésimojã hich pap haar deepłiju haai sim. Mag, chadcha Onésimo hich pap Filemón haar deepłġjim haajem. Mag Onésimo hich pap haar deebapłim dłita hich gaupai młg cartajã deepłġjim haajem. Deeu Filemonag hich chog Onésimo hajap'a recibimk'ĩir Pabloou młg carta gaai hirig chaignajim. Mag recibiiwaijã sġi hich chogjōpai k'aba, ya hĩchab hichjō Cristo hiek hłk'awi hich k'odk'a simjōta hi recibġijim jõi Filemonag.

Salud

¹ Filemón, ¿jāgpai chirá? MΛΛN Pabloou. Maach Pör Jesucristo hiek jaau chirΛm gaaimua preso chirΛm. Mag preso chirΛmuata pΛrΛg mΛg hēsap p'ā deepłi chirΛm. PΛjā maar dłi maach Pör Jesucristo hiek jaau nΛm gaai hogdłba k'itaawai, maach hermano Timoteo dłimua muata pΛrΛg saludaa chirΛm. ² MΛg hēsap gaai mam hīchab salud: maach hłp'łi Apia hat'ee; Arquipo, maach hipierr dłi hogdłba maach Hēwandam hiek jaau k'itaajem hat'ee; maimua hīchab chi hłk'a durrum k'ΛΛN t'um pΛ di haig hāba biirdłwia Hēwandamag jēeujem k'ΛΛN hat'eejā hagiō salud deepłi chirΛm. ³ Maach Haai Hēwandamag jēeunaa hīchab maach Pör Jesucristoogjā jēeu chirΛm pāar kōit, pāar hogdłba t'ła wai wēnΛrrΛm dłi hīchab pāar k'ōinaa wai wēnΛrramk'īr.

Filemón gaaimua Pablo honee hatarr

⁴ Filemón, Hēwandamag jēeu chirΛm haig mΛchdēu pΛ k'īrju hat'aawai warag pΛ hīgwia hirig hłu hajim ha chiraaajem. ⁵ Mua chadcha hirig hłu hajim haajem, mΛchdēu hūurwai pua t'um Hēwandam hiek hłk'a durrum k'ΛΛnjā daupiinaa maach Pör Jesucristo dłijā hubΛ chitΛm ha hūurjeewai. ⁶ Hīchab mua pΛ kōit Hēwandamag jēeu chiraaajem, cha maachdēu hłk'a nΛm hiek deeu k'ΛΛnag jaaumam dłi pΛchdēupaijā jāga Jesucristo gaaimuata maachin Hēwandam dłi hłu wēnΛrraaājē ha t'umaa hajap'a k'ap hamk'īr. ⁷ Pua mag maach Hēwandam hiek hłk'a durrum k'ΛΛN t'um k'a k'ōsi haajem ha jaau nΛm gaaimua, mau chirΛm hāba, pua hīchab mΛ t'āar honee hapi sim. Hłu nΛm hermano. Puata hłu maach hermanonaan dłi hō hajap'a ham k'īr jāsenk'a chirΛm gaaimua hamjā k'īr honee durrum.

Onésimo kōit Pabloou Filemonag chaigpatarr

⁸ Mag puat'umaam k'ΛΛn k'a k'ōsi haajeewai, pλch chog harr Onésimojã hagjö warm k'ΛΛnjö pu daupii haju haai sim. Cristoou hich hi jaaumk'ïir mλ jλr hautarr haawai mua pλrλg warre hi daupii habá ha jaauju haai chirΛm. ⁹ Mamm muata hajués pλrλg hi daupii hapi chirΛm ham hugua, maach numijã hagdaujö chik'am k'a k'ōsi nλmjö hi k'a k'ōsi hamk'ïir, sïi hik'ōrjã k'aba pλrλg magam hig chirΛm. Mλ ya jöoiraa chirΛm. Mag chirΛm hãba, Cristo hiek jaau chitΛm gaaimua preso chirΛm. ¹⁰ Mag chirΛmuata pλrλg chaigpa chirΛm Onésimo kōit. Hiita chadcha mua mλch chaaijö wai chirΛm, mλch mλg preso chirΛmuata hλu hirig maach peerdajem hiek hλk'api hautarr haawai.

¹¹ Warran chadcha Onésimo pλ chog sïi pλ hat'ee p'idk'aajem hajim. Mamm mag sïerrta pλ haigmua dλr mawi, dãrrãλ pλ hat'ee tag p'idk'aba, sïi tag hich hig-pibajujö sïisijim. Magjeb mamm ya hirua jã maach dēnjö Cristo hiek hλk'abaarwai, mλ mλg chirΛm haigjã hλu dãrrcha hirua mλ hoo wai k'ērãλ hawia, pλ hat'eejã deeu hirua p'idk'aju mua k'ap'Λ chirΛm. ¹² Mag deeu pλ chogk'a sēimamk'ïir, hūmaai mua pλ haar hi pλi chirΛm. Mamm mag mua pλch haar hi pλibarãaiwai, mλchchata pλch haar barbaimamjö hajap'a hi wai chirsí pλch dλi. ¹³ Mua chadcha mλch haigmua hogdλba hi wai chiram k'ōsi chirΛm, mλg maach peerdajem hiek jaau chitΛm gaaimua preso chiraawai mλchdēu nemdam hiigwaijã hichdēuta hau deebarp'Λ hamk'ïir. Mua k'ap'Λ chirΛm hīchab, pu mλ hoon bëem k'ōsi sim. Mamm warp'agk'am gaaimua pöd bëeba haawai mua jürr hichta mλch dλi sēepim k'ōsi chirajim, mag hirua pλ kōit mλ hat'ee nem wau simta jürr pλchdēuchata wau simjö hamk'ïir. ¹⁴ Mamm mau mλch happai hagt'a pλ hiekjã hūr hauba chan mua mag jürr hiita hajués mλch chogjö wai

chiramap'a chiram, heeu dëgölp pua mag k'öchk'abaju k'äijä mua magbaadëju. Magju k'äai rλchdëuchata hirig rλch k'irau jaaumλn chadau, mua hi mλch haig wai chiraju. ¹⁵ Jāg Onésimo rλ haigmua dλrtarran, jāan Jöoirau hich hiiu k'äijä jāgpijim, deeu nassi pawia hūmaai rλch haar petaawai deeu rλch dāi hich mag hi wai chirsimk'īir. ¹⁶ Mag rλch haig wai chirsim chan ya tag sīi rλ chogpai k'aba, ya hīsin warram k'äaijā hajapchata sīsīm. Hajapcharan hiin ya maach k'od chaardamau, hirua-jā hīchab dāi maach Hēwandam hiek hλk'a k'ërsiewai. Mλch himeerba muan hi jāsene chiram. Mamλ puata mλ k'āyaujā hλrcha hi jāsene haju haai sim. Sīi rλch chog haawaipaijā k'aba, hirua-jā maach Pör Jesucristo hiek hλk'a sīsiewaita hi daupii haju haai sim.

¹⁷ Magua mua rλrλg mag chiram: Rλchdëu k'īirjuawai chadcha mλjā rλch k'apeer k'ai, magan Onésimo rλch haar barm hedjā mλchchata rλch haar barbaimamjō honee hi baarpi hat'á. ¹⁸ Hirua rλ dāi k'aigba hawia dëbpaar k'äijä rλrλg paraa sim k'ai, mλrλgta jëeubá, mua hi kōit p'agpλiju. ¹⁹ Hoob k'īirjum. Muata rλrλg mλch juadamaucha, “Mua chadcha p'agpλiju” ha p'ā deepλi chiram mλg hēsap gaai. Mamλ pua k'īir heyaa haju haai sim, dëbpaar chaar k'abam mamλ mua Cristo hiek jaau chitλm gaaimua rλchdëujā Cristo hiek hūrtarr haawai puan mλrλgjā dëbpaar paar simjōta sim. Mamλ mua magλmjā higbam. ²⁰ Magau k'odam Filemón. Puajā maach Pör Jesucristo hiek hλk'aajeewai, Onésimo chig haba sīi warag hi daupii wai chirsimk'īir, muata rλrλg chaigpa chiram hi kōit. Mag rλjā hīchab Cristo dën haawai cha mua jaau chiramjō habá hi dāi, magbarmua warag mλchpata mλ k'īirdam honee hapieg.

²¹ Mua k'ap'λ chiram, pua cha mλchdëu jaau chiramjō haju. Magua mua mλg hēsap rλrλg p'ā deepλi chiram.

K'ap'ʌ chirʌm hīchab, cha mʌchdēu jaau chirʌm k'āaijā hatcha pua hi haairaa haju. ²² Mʌ hat'ee hīchab didam jarwi hajap'a k'īir k'aug k'ērbá, mʌch maawai hag hee chiraimaag. Mua pʌrʌg mag chirʌmʌn, jāg hʌu pāachdēu mʌ kōit jēu durrum gaaimua Hēwandamau mʌchig pāar hoon mapiju k'ap'ʌ chiraawaita mag chirʌm.

Hābmiecha salud deepʌi narr k'ʌʌn

²³ Mʌ k'apeer Epafras hīchab Jesucristo hiek jaau k'itʌm gaaimua mʌig mʌ dʌi cárcel deg k'ēraajemujā pʌrʌg salud deepʌi sim. ²⁴ Mag tag hīchab pʌrʌg salud deepʌi nʌm: Marcoou, Aristarcoou, Demas haajemua, maimua Lucaaujā hagjō. Mʌk'ʌʌnauta dʌi mʌ hipierr hogdʌba maach peerdʌajem hiek jaau durraajem.

²⁵ Magdam jawaag hajim pʌrʌg mʌg hēsap p'ā deepʌi chirʌm. Mʌʌn maach Pōr Jesucristoogta jēu chiraaajem pāar kōit, pāar dʌi hogdʌba hich mag pāar t'ʌa wai sīemk'īir. Hayoo kakē,

Pablo

Hēwandam Hiek New Testament in Woun Meu

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: standard spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Woun Meu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

